



**be safe SG** ---  
**Rilevatore di gas personale a singolo gas**  
**Personal Single Gas Monitors**  
**Détecteur personnel de gaz monogaz**  
**Monitor portátil de detección de gases (monogás)**

**ITALIANO**

Per scaricare il manuale d'uso, inquadra il codice QR

**LEGGERE PRIMA DELL'USO**

I rilevatori di gas be safe SG sono dispositivi di sicurezza personale progettati per rilevare la presenza di gas specifici:  
 be safe SG H2S Solfuro di idrogeno (H2S)  
 be safe SG CO Monossido di carbonio (CO)  
 be safe SG SO2 Anidride solforosa (SO2)  
 be safe SG O2 Ossigeno (O2).

Per motivi di sicurezza, gli utenti devono essere adeguatamente addestrati all'uso dell'apparecchiatura e alle azioni appropriate in caso di allarme.

**AVVERTENZA**  
 Il presente documento non sostituisce il Manuale d'uso. Tutte le persone che hanno o avranno la responsabilità di utilizzare o sottoporre a manutenzione il dispositivo devono leggere e comprendere il contenuto del Manuale d'uso prima di operare. La mancata osservanza di questa prescrizione può causare gravi lesioni o morte.

**USO PREVISTO**

Questo prodotto è classificato per l'uso in atmosfere pericolose con una percentuale di O2 non superiore al 21%.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA ATEX - Par. 30.1 EN60079-0 capo 2**

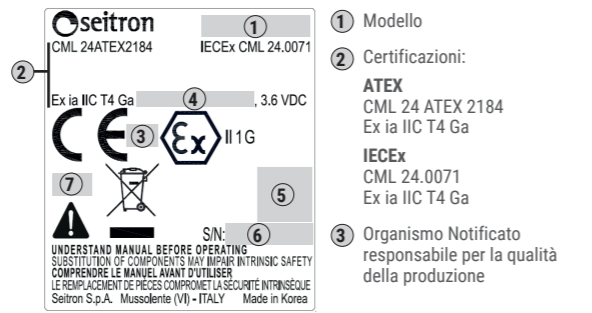
- Il prodotto è un rilevatore di gas, non uno strumento di misura.
- Non tentare di sostituire i componenti interni. Ciò potrebbe compromettere la sicurezza intrinseca e invalidare la garanzia del prodotto.
- Il rilevatore contiene una batteria al litio che deve essere smaltita presso un centro di smaltimento qualificato.
- Non tentare di sostituire la batteria o il sensore; questo prodotto è stato progettato per essere monouso. La sostituzione di questi componenti invalida la garanzia.
- Prima dell'utilizzo quotidiano, verificare quanto segue:
  - Assicurarsi che il sensore e le porte audio siano libere da eventuali ostruzioni, quali detriti o blocchi.
  - Eseguire l'autotest per accertarsi del corretto funzionamento delle segnalazioni di allarme visive, acustiche e vibranti.
  - Confermare che l'autotest sia stato eseguito con successo controllando il simbolo del tipo di gas mostrato sul display LCD. Il simbolo è fisso o lampeggia sullo schermo.
- Assicurati di calibrare il be safe SG O2 almeno ogni 30 giorni in ambiente con aria pulita. Per le istruzioni sulla calibrazione del rilevatore di O2, vedere il manuale istruzione completo.
- I sensori di gas tossici (CO, H2S, SO2) non richiedono la calibrazione del sensore per l'intera durata del prodotto, tuttavia raccomandiamo di eseguire il Bump Test.
  - Di seguito vengono riportate le indicazioni per eseguire il Bump Test dei rilevatori per i gas tossici:
    - Eseguire il Bump Test almeno ogni 90 giorni, utilizzando una miscela di gas titolato adatta al sensore da verificare con concentrazione di gas nota tale da far scattare l'allarme alla soglia impostata.
    - Eseguire il Bump Test test se il rilevatore è stato sottoposto a urti fisici, immersione in liquidi, un evento di allarme Over Limit, cambiamenti di custodia o ogni volta che le prestazioni del rilevatore sono in dubbio.
    - Eseguire il bump test esponendo il rilevatore a una concentrazione di gas superiore alle impostazioni minime dell'allarme. Concentrazioni di gas consigliate: H2S: 25 ppm, CO: 100 ppm, SO2: 10 ppm e O2: 18%.
    - Il Bump Test deve essere eseguito manualmente e assicurarsi di eseguire il test in un ambiente con aria pulita.
    - Se l'unità non supera il Bump Test, eseguire la calibrazione del rilevatore.
    - Se l'unità non supera la calibrazione, interrompere l'uso del rilevatore.
- La misurazione accurata della concentrazione di gas dipende dai gas target e dal periodo considerato. I sensori di gas tossici non necessitano di calibrazione in garanzia, ma è consigliato calibrarli ogni periodo fisso (6 mesi).
- In caso di sospetto malfunzionamento o di problemi tecnici, contattare Seitron S.p.A.

**CERTIFICAZIONI/APPROVAZIONI**

**NORME:**  
 EN 50270 (2015)  
 EN 50270 (2015) / AC (2016-08)  
 EN IEC 60079-0 (2018)  
 EN 60079-11 (2012)  
 EN IEC 63000 (2018)

PM1G000001SE 043913 170724

**DATI DI TARGA**



- Modello
- Certificazioni:  
 ATEX  
 CML 24 ATEX 2184  
 Ex ia IIC T4 Ga  
 IECEx  
 CML 24.0071  
 Ex ia IIC T4 Ga
- Organismo Notificato responsabile per la qualità della produzione

**PULIZIA**

Pulire il rilevatore con un panno morbido inumidito e un detergente neutro anti-statico. Non utilizzare solventi, saponi o prodotti lucidanti.

**DESCRIZIONE HARDWARE**



**ATTIVAZIONE be safe SG**

Per attivare il rilevatore be safe SG, tenere premuto il pulsante per circa 5 secondi. All'attivazione, il rilevatore effettuerà le seguenti sequenze:

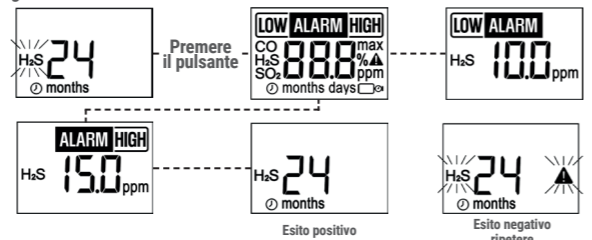
- Tutte le icone del display LCD vengono visualizzate per 2 s.
- Viene emesso un segnale acustico.
- I LED lampeggiano.
- Viene emessa una vibrazione
- Conteggio stabilizzazione strumento.

Se l'attivazione è avvenuta con successo il display visualizzerà la durata residua (24 mesi) o il valore della concentrazione di gas rilevato. Attivato il prodotto, l'utente non può spegnere il dispositivo e rimarrà acceso per tutta la durata dello strumento.

**AUTOTEST**

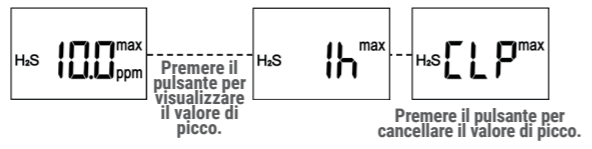
Se il tipo di sensore lampeggia, significa che è necessario effettuare la procedura di autotest, in modo da verificare l'attivazione della segnalazione acustica, dell'allarme visivo e della vibrazione.

Per garantire un funzionamento sicuro eseguire l'autotest prima dell'utilizzo giornaliero.



**VISUALIZZAZIONE VALORE DI PICCO**

Se il rilevatore è stato esposto a una concentrazione di gas che supera il valore impostato dell'allarme LOW, il rilevatore visualizza l'icona "MAX" e i valori di concentrazione del gas rilevato.



**SEGNALAZIONE DI ALLARME**

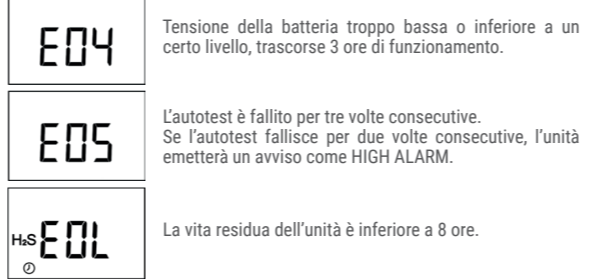
**STATO DI ALLARME BASSO (LOW ALARM)**

E' stata rilevata una concentrazione di gas superiore al livello di LOW ALARM impostato:  
 1) Allarme acustico (1 volta/secondo)  
 2) LED lampeggiante (1 volta/secondo)  
 3) Allarme vibrante (0.5 volta/secondo)

**STATO DI ALLARME ALTO (HIGH ALARM)**

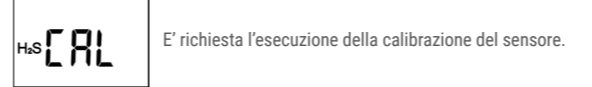
E' stata rilevata una concentrazione di gas superiore al livello di HIGH ALARM impostato:  
 1) Allarme acustico (2 volte/secondo)  
 2) LED lampeggiante (2 volte/secondo)  
 3) Allarme vibrante (1 volte/secondo)

**ALLARME SPEGNIMENTO RILEVATORE**

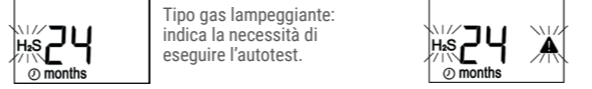


**ALTRE SEGNALAZIONI**

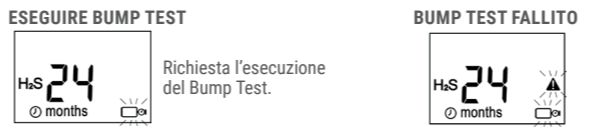
**ESEGUIRE CALIBRAZIONE**



**ESEGUIRE AUTOTEST**



**ESEGUIRE BUMP TEST**



**RIPARAZIONE**

Non è prevista la possibilità di riparare il dispositivo.

**SMALTIMENTO**

Questo dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Il documento completo sulla gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) è reperibile sul sito: [www.seitron.com/legals](http://www.seitron.com/legals)

**INDIRIZZO DEL COSTRUTTORE**

In caso di necessita' il costruttore e' contattabile ai seguenti riferimenti:  
**Seitron S.p.A. a socio unico**  
 Via del Commercio, 9/11 - 36065 Mussolente (VI)  
 Tel. +39.0424.567842 - [www.seitron.com](http://www.seitron.com) - Email: [info@seitron.it](mailto:info@seitron.it)  
 customer.care@seitron.it +39 329 1444390

**ENGLISH**

**READ BEFORE USE**

The Be Safe SG gas detectors are personal safety devices designed to detect the presence of specific gases:  
 be safe SG H2S Hydrogen sulfide (H2S)  
 be safe SG CO Carbon monoxide (CO)  
 be safe SG SO2 Sulfur dioxide (SO2)  
 be safe SG O2 Oxygen (O2).

For safety reasons, users must be adequately trained for using the equipment and in appropriate actions in case of alarm.

**INTENDED USE**

This product is classified for use in hazardous atmospheres with an oxygen concentration not exceeding 21%.

**WARNING**

This document does not replace the User Manual. All individuals who have or will have the responsibility to use or maintain the device must read and understand the content of the User Manual before operating it. Failure to comply with this requirement may result in serious injury or death.

**ATEX SAFETY INSTRUCTIONS- Par. 30.1 EN60079-0 section 2**

- This product is a gas detector, not a measurement instrument.
- Do not try to replace the internal components. It might be compromising for the intrinsic safety and void the warranty.
- This detector contains a lithium battery which has to be disposed in a special qualified disposal center.
- Do not attempt to replace the battery or sensor; this product is designed to be disposable. Replacement of these components will void the warranty.
- Before daily use, check the following items:
  - Ensure that the sensor and audio ports are clear of any obstructions,

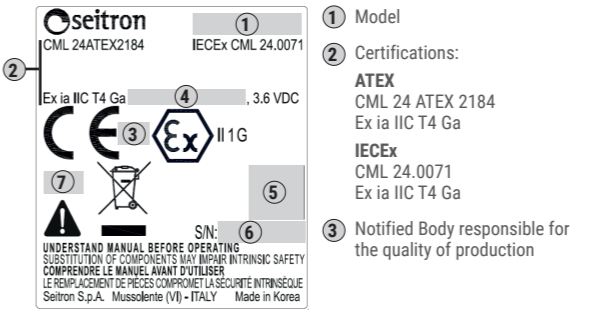
such as debris or blockages.

- Perform a self-test in order to make sure that the audio, visual, and vibrating alarms are correctly working.
- Confirm that the self-test was successful by checking the gas type symbol shown on the LCD. The symbol is steady or flashing on the screen.
- Be sure to calibrate the be safe SG O2 at least every 30 days in a clean air environment. For instructions on calibrating the O2 detector, see the full instruction manual.
- Toxic gas sensors (CO, H2S, SO2) do not require sensor calibration for the entire lifetime of the product, however, Bump testing is recommended.
- The following are directions for performing the Bump Test of detectors for toxic gases:
  - Perform the Bump Test at least every 90 days, using a titrated gas mixture suitable for the sensor to be tested with known gas concentration such that the alarm is triggered at the set threshold.
  - Perform the Bump Test test if the detector has been subjected to physical shock, liquid immersion, an Over Limit alarm event, housing changes, or whenever the performance of the detector is in doubt.
  - Perform the Bump Test by exposing the detector to a gas concentration above the minimum alarm settings. Recommended gas concentrations: H2S: 25 ppm, CO: 100 ppm, SO2: 10 ppm and O2: 18%.
  - The Bump Test should be performed manually and be sure to perform the test in a clean air environment.
  - If the unit fails the Bump Test, perform the calibration of the detector. If the unit fails the calibration, stop using the detector.
- Accurate measurement of gas concentration depends on the target gases and the period under consideration. Toxic gas sensors do not need calibration under warranty, but it is recommended to calibrate them every fixed period (6 months).
- In case of suspected malfunction or technical problems, contact Seitron.

**CERTIFICATIONS/APPROVALS**

**STANDARDS:**  
 EN 50270 (2015)  
 EN 50270 (2015) / AC (2016-08)  
 EN IEC 60079-0 (2018)  
 EN 60079-11 (2012)  
 EN IEC 63000 (2018)

**DATA PLATE LABEL**



- Ambient temperature certification  
 be safe SG CO / be safe SG H2S / be safe SG SO2: -40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C  
 be safe SG O2: -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
- QR code containing the product serial number
- Product serial number
- Construction year

**CLEANING**

Clean the detector with a soft dampened cloth and a neutral anti-static cleaner. Do not use solvents, soaps or polishing products.

**HARDWARE FEATURES**



**Be safe SG activation**

In order to activate the be safe SG detector, press & hold power button for about 5 seconds. When activated, the detector performs the following sequences:

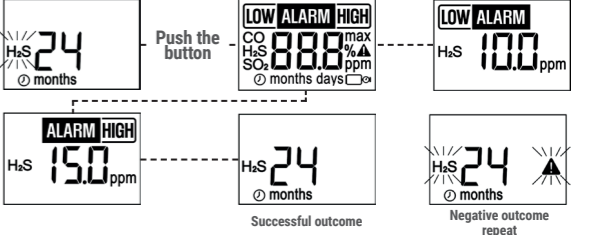
- All the LCD display icons are shown for 2 s.
- An acoustic signal is emitted.
- The LED blinks.
- The device vibrates.
- Instrument stabilization count.

If the activation is successful, the display shows the remaining product life (24 months) or the concentration value of the detected gas. Once the product is activated, the user cannot turn it off and it stays on for the entire length of its lifetime.

**SELF-TEST**

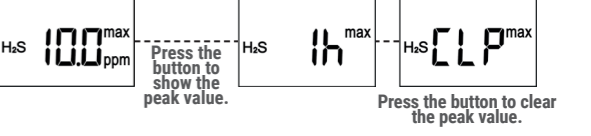
If the sensor type is flashing, it means that the self-test procedure needs to be carried out, so as to verify the activation of the audible warning, visual alarm

and vibration. To ensure safe operation, perform self-test before daily use.



**PEAK VALUE DISPLAY**

If the detector has been exposed to a gas concentration that exceeds the set value of the LOW alarm, the detector displays the "MAX" icon and the concentration values of the detected gas.



**ALARM SIGNAL**

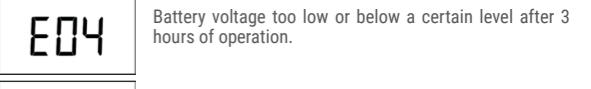
**LOW ALARM STATE (LOW ALARM)**

A gas concentration above the set LOW ALARM level was detected:  
 1) Acoustic alarm (1 time/second)  
 2) Blinking LED (1 time/second)  
 3) Vibration alarm (0.5 time/second)

**HIGH ALARM STATE (HIGH ALARM)**

A gas concentration above the set HIGH ALARM level was detected:  
 1) Acoustic alarm (2 times/second)  
 2) Blinking LED (2 times/second)  
 3) Vibration alarm (1 times/second)

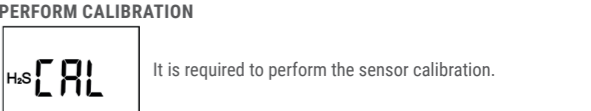
**DETECTOR SHUTDOWN ALARM**



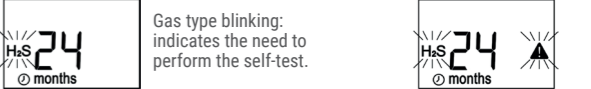
**OTHER SIGNALS**

The self-test has failed three consecutive times. If the self-test fails for two consecutive times, the unit will issue a warning as HIGH ALARM.  
 The remaining life of the unit is less than 8 hours.

**PERFORM CALIBRATION**



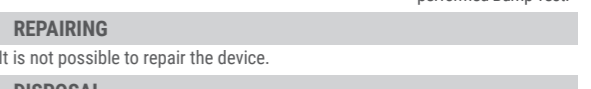
**SELF-TEST PERFORM**



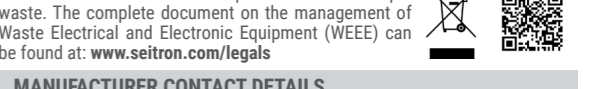
**PERFORM BUMP TEST**



**SELF-TEST FAILED**



**BUMP TEST FAILED**



**REPAIRING**

It is not possible to repair the device.

**DISPOSAL**

This device should not be disposed of as municipal waste. The complete document on the management of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) can be found at: [www.seitron.com/legals](http://www.seitron.com/legals)

**MANUFACTURER CONTACT DETAILS**

In case of need, the manufacturer can be contacted at the following references:  
**Seitron S.p.A. a socio unico**  
 Via del Commercio, 9/11 - 36065 Mussolente (VI)  
 Tel. +39.0424.567842 - [www.seitron.com](http://www.seitron.com) - Email: [info@seitron.it](mailto:info@seitron.it)  
 customer.care@seitron.it +39 329 1444390

For Northern and Southern America contact:  
**SEITRON AMERICAS inc.**  
 140 Terry Drive, Suite 101 - Newtown, PA 18940 - USA  
 Tel: (215) 660-9777 - Fax: (215) 660-9770  
[service@seitronamericas.com](mailto:service@seitronamericas.com) - [www.seitronamericas.com](http://www.seitronamericas.com)

